

# cecotec

**ESSENTIALVITA TWICE WHITE/BLACK**



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções



|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 5  |
| Safety instructions        | 7  |
| Instructions de sécurité   | 10 |
| Sicherheitshinweise        | 12 |
| Istruzioni di sicurezza    | 15 |
| Instruções de segurança    | 18 |

## ÍNDICE

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes           | 21 |
| 2. Antes de usar                  | 21 |
| 3. Montaje del producto           | 21 |
| 4. Funcionamiento                 | 22 |
| 5. Limpieza y mantenimiento       | 22 |
| 6. Especificaciones técnicas      | 23 |
| 7. Reciclaje de electrodomésticos | 23 |
| 8. Garantía y SAT                 | 23 |

## INDEX

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                  | 25 |
| 2. Before use                            | 25 |
| 3. Product assembly                      | 25 |
| 4. Operation                             | 25 |
| 5. Cleaning and maintenance              | 26 |
| 6. Technical specifications              | 27 |
| 7. Disposal of old electrical appliances | 27 |
| 8. Technical support and warranty        | 27 |

## SOMMAIRE

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants          | 28 |
| 2. Avant utilisation             | 28 |
| 3. Montage de l'appareil         | 28 |
| 4. Fonctionnement                | 29 |
| 5. Nettoyage et entretien        | 29 |
| 6. Spécifications techniques     | 30 |
| 7. Recyclage des électroménagers | 30 |
| 8. Garantie et SAV               | 30 |

## INHALT

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten               | 32 |
| 2. Vor dem Gebrauch                    | 32 |
| 3. Montage des Produkt                 | 32 |
| 4. Bedienung                           | 33 |
| 5. Reinigung und Wartung               | 33 |
| 6. Technische Spezifikationen          | 34 |
| 7. Entsorgung von alten Elektrogeräten | 34 |
| 8. Garantie und Kundendienst           | 34 |

## INDICE

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti              | 36 |
| 2. Prima dell'uso                  | 36 |
| 3. Montaggio del prodotto          | 36 |
| 4. Funzionamento                   | 37 |
| 5. Pulizia e manutenzione          | 37 |
| 6. Specifiche tecniche             | 38 |
| 7. Riciclaggio di elettrodomestici | 38 |
| 8. Garanzia e SAT                  | 38 |

## ÍNDICE

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes            | 40 |
| 2. Antes de usar                  | 40 |
| 3. Montagem do produto            | 40 |
| 4. Funcionamento                  | 41 |
| 5. Limpeza e manutenção           | 41 |
| 6. Especificações técnicas        | 42 |
| 7. Reciclagem de eletrodomésticos | 42 |
| 8. Garantia e SAT                 | 42 |

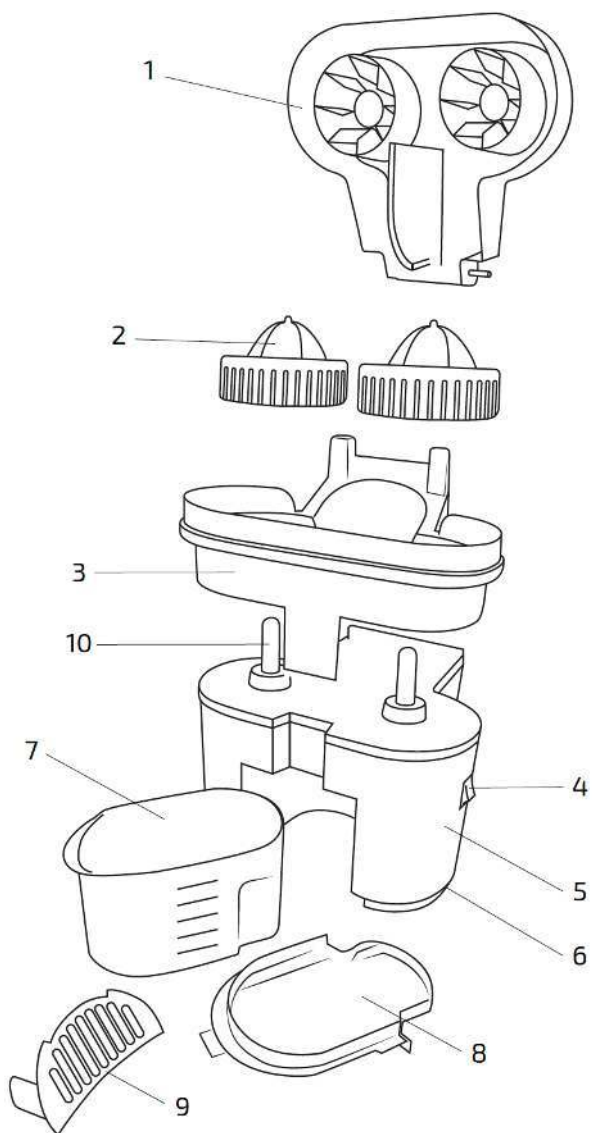


Fig./Img./Abb. 1

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

Desconecte el producto de la toma de corriente mientras no esté siendo utilizado.

Si el dispositivo cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.

No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.

Este dispositivo no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.

Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación

cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.

No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.

Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.

No use el producto bajo las siguientes circunstancias:

Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.

Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.

En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.

La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.



No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento.

No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento.

Desconecte el dispositivo al acabar de utilizarlo y cuando deje salga de la estancia donde está instalado.

No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.

Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desenchufe el producto antes de moverlo o limpiarlo.

La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse por niños.

No lave el aparato en lavavajillas.

Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.

El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años si están continuamente supervisados.

Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.

Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

No se acepta ninguna responsabilidad de los daños eventuales o personales que pudieran derivar del mal uso del producto o del incumplimiento de este manual de instrucciones.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

Unplug the device from the main power supply when not in use.

If the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not reach into the water!

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec, in order to avoid any type of danger.

Do not use the appliance if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.

This appliance is intended for domestic use only. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use it outdoors.

Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.

Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.

Do not use the appliance under the following circumstances:

On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.

On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.

Outdoors or in areas with high humidity levels.

The temperature of accessible surfaces may be high while in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces while in use or immediately after.



Do not cover the appliance while in use.

Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the mains supply when you finish using it or when you leave the room.

Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.

Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before moving and cleaning it.

Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.

Do not wash the appliance in dishwashers.

Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.

The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.

This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.

Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du produit et que la prise possède une connexion à terre.

Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas.

Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.

Ne tordez, ni pliez, ni n'étirez ni n'abîmez le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher les surfaces chaudes. Ne laissez pas que le câble dépasse de la surface ou du plan de travail.

Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.

Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation

lorsque vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer. Débranchez l'appareil en utilisant la prise, pas le câble.

Ce produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas en extérieurs.

N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait endommager le produit.

Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.

N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :

Dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu.

Sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation.

En extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.

La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez le produit et pourrait causer des brûlures.

Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.



Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

Débranchez l'appareil lorsque vous avez terminé de l'utiliser et lorsque vous sortez de la pièce dans laquelle il est installé.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.

Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant

de le déplacer ou de le nettoyer.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.

L'appareil ne convient pas pour un nettoyage au lave-vaisselle. Gardez l'appareil et son manuel d'instructions dans un lieu sec et sécurisé lorsque vous n'allez pas l'utiliser.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.

Aucune responsabilité ne sera acceptée sur les possibles dommages personnels ou non qui puissent dériver d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect de ce manuel.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus, wenn Sie es nicht benutzen.

Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!

Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Falls das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse sichtbare Schäden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder heruntergefallen sind.

Das Netzkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.

Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie von dem Stecker, nicht von dem Kabel.

Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.

Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, flache und hitzebeständige Fläche.

Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen: Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.

Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.

Im Freien oder in Umgebungen mit Luftfeuchtigkeit.

Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen könnten beim Verwenden sehr hoch sein und Verbrennungen ursachen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.

Bedecken Sie nicht das Gerät während des Betriebs.



Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und beim Verlassen des Raums aus.

Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.

Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen oder bewegen. Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kindern durchgeführt werden.

Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.

Bewahren Sie das Gerät und seine Bedienungsanleitung an einem sicheren trockenen Ort auf, wenn nicht in Gebrauch ist.

Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt werden.

Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden bei der Benutzung durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder ihnen eine Einweisung im ordnungsgemäßen und sicheren Umgang gegeben wurde und sie die mit dem Gerät verbundenen Risiken verstanden haben und richtig einschätzen können.

Beaufsichtigen Sie kleine Kinder, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Das Unternehmen übernimmt keine Haftung über mögliche Schäden wegen unsachgemäßer Verwendung des Produktes oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Verificare che il voltaggio di rete coincida con la tensione specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia dotata di conduttore di terra.

Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, nè esporre le componenti elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o accendere il prodotto.

Scollegare il prodotto dalla presa della corrente mentre non si sta utilizzando.

Se il prodotto dovesse cadere accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!

Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se il cavo dovesse presentare danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

non utilizzare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura presenta danni o se non funziona correttamente, ha patito una caduta o è stato danneggiato.

Non torcere, piegare, tendere o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo fuoriesca dal bordo della superficie o piano da cucina.

Questo dispositivo non è stato progettato per funzionare attraverso timer o sistemi di controllo remoto esterni.

Spegnere e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando e prima di pulirlo. Tirare la presa per scollegarlo, non tirare il cavo.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non è appropriato per uso commerciale o industriale. Non utilizzare in esterni.

Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec, potrebbe provocare danni.

Collocare l'apparato su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.

Non usare il prodotto secondo le seguenti circostanze:

Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.

Su superfici morbide (come tappeti) o dove si possa capovolgere

durante il suo uso.

In esterno o aree con alti livelli di umidità.

La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere alta mentre si usa il prodotto e potrebbe causare bruciature. Non toccare le superfici calde mentre è in funzionamento e immediatamente dopo.



Non coprire il dispositivo mentre è in funzionamento.

Non lasciare il prodotto senza supervisione durante il suo funzionamento.

Scollegare il dispositivo una volta terminato di usarlo e quando si esce dalla stanza dove è installato.

Non cercare di riparare il dispositivo per conto proprio. Per qualsiasi dubbio contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Per assicurare il corretto funzionamento del dispositivo, la pulizia e la manutenzione del prodotto deve effettuarsi secondo questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di muoverlo o pulirlo.

La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.

Non lavare in lavastoviglie.

Conservare il prodotto e il manuale di istruzioni in un luogo asciutto e sicuro quando non si usa.

L'apparato non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni sotto la supervisione continua di un adulto.

Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.

Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

Non si accetta nessuna responsabilità relativa ai danni eventuali o personali che possano derivare dal mal uso del prodotto o inadempienze di questo manuale di istruzioni.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.

Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.

Desconecte o produto da corrente elétrica enquanto não estiver a ser usado.

Se o produto cair acidentalmente na água, desligue-o imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água!

Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos ou se não funciona corretamente, sofreu

alguma queda ou foi danificado.

Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.

Este produto não está desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.

Desligue o produto e desconecte da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de limpar. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não o utilize em exteriores.

Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado por Cecotec, já que poderá causar danos.

Coloque o produto numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.

Não use o produto sobre nenhuma destas circunstâncias:

Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.

Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.

Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.

A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderia causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.



Não cubra o dispositivo sem supervisão enquanto estiver a funcionar.

Não deixe o produto sem supervisão durante o seu funcionamento.

Desconecte o dispositivo ao terminar de usar e quando abandonar o espaço em que está instalado.

Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para qualquer dúvida.

As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de o mover ou de limpar.

Limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.

Não lave o aparelho na máquina da louça.

Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não estiver a ser usado.

O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiveram continuamente sob supervisão.

Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

Não se aceita nenhuma responsabilidade de danos eventuais ou pessoais que possam derivar do mau uso do produto ou do incumprimento deste manual de instruções.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Tapa con cortador de cítricos
2. Conos exprimidores desmontables
3. Base portaconos desmontable
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Cuerpo principal
6. Almacenaje de cable
7. Recipiente de zumo
8. Base extraíble
9. Filtro
10. Ejes de transmisión

## 2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja.

Retire todo el material de embalaje.

Asegúrese de que todas las partes y los accesorios están incluidos, y compruebe que no presentar daños visibles. En caso de que los presenten, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Limpie el dispositivo siguiendo las indicaciones de la sección "Limpieza y Mantenimiento" antes de usarlo por primera vez.

## 3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Coloque la base del motor sobre una superficie limpia, estable y seca.

Coloque la base portaconos desmontable en la base del motor deslizando hasta las ranuras ubicadas en la parte posterior de la base del motor. A continuación, presione suavemente hasta que encaje.

Inserte los conos exprimidores en los ejes de transmisión.

Introduzca los conos de bloqueo en las ranuras de la parte posterior de la base portaconos desmontable.

Inserte el recipiente de zumo en las guías de la base del motor. Deslícelo hasta que quede bloqueado.

Encaje la tapa con cortador de cítricos en la parte superior de la base portaconos desmontable. Conecte el dispositivo a la toma de corriente.

## 4. FUNCIONAMIENTO

Aviso: limpie el dispositivo siguiendo las indicaciones de la sección "Limpieza y mantenimiento" antes de usarlo por primera vez.

Conecte el dispositivo a una toma de corriente.

Encienda el dispositivo del interruptor.

Coloque una pieza de naranja en el compartimento de corte.

Baje la tapa para cortar la fruta en dos mitades y córtelas ejerciendo una ligera presión sobre la tapa.

Coloque cada media naranja en cada uno de los cabezales exprimidores.

Baje la tapa presionándola firmemente con ambas manos. Esto iniciará la extracción de zumo, que irá directo al recipiente.

Aviso: el dispositivo únicamente funcionará cuando se aplique presión con ambas manos.

Una vez exprimido todo el zumo de ambas mitades de la naranja, extraígalas y deseche las cáscaras.

Repita estos pasos para exprimir tantas naranjas como desee.

Extraiga el contenedor de zumo y comience a disfrutar de su zumo recién hecho.

Aviso: si el dispositivo se detiene inesperadamente, los conos exprimidores podrían estar bloqueados por un exceso de pulpa. Enjuague la base portaconos desmontable y retire la pulpa pegada debajo de los conos exprimidores.

Para desmontar el dispositivo:

Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios.

Extraiga el recipiente de zumo.

Abra la tapa superior completamente colocando una mano a cada lado del dispositivo. Deslice las varillas de bloqueo de las ranuras en la parte posterior de la base portaconos desmontable. Sujete el cuerpo principal con una mano y, con la otra, empuje suavemente la palanca de desmontaje frontal hacia arriba hasta que se abra. Deslice la base portaconos desmontable fuera de la base del motor.

Los cabezales exprimidores también pueden extraerse por separado simplemente extrayéndolos de los ejes de accionamiento.

Extraiga la bandeja de los cabezales exprimidores del cuerpo principal.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el dispositivo después de cada uso.

Guarde el dispositivo en un lugar seco y bien ventilado. Si no se utiliza durante más de 3 días, asegúrese de lavar las partes antes del siguiente uso.

No sumerja el cuerpo principal del producto en agua ni cualquier otro líquido. En su lugar, utilice un paño húmedo.

Asegúrese siempre de desconectarlo antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

Use agua tibia y jabón para lavar todas las piezas no eléctricas.

Nunca utilice productos de limpieza abrasivos, ya que podrían causarle daños al dispositivo.

Las partes no eléctricas del dispositivo se pueden lavar en el lavavajillas, estas son: tapa, conos, base portaconos desmontable, recipiente de zumo, base y filtro.

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

04145 EssentialVita Twice White

04146 EssentialVita Twice Black

90 W, 220-240 V~, 50-60 Hz

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

## ESPAÑOL

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Lid with citrus cutter
2. Removable squeezing cones
3. Detachable squeezing cones holder
4. On/off switch
5. Main body
6. Cord storage
7. Juice container
8. Removable base
9. Filter
10. Transmission axis

## 2. BEFORE USE

Take the product out of the box.

Remove all packaging material.

Make sure all parts and accessories are included, and check that they do not show any signs of damage. If there are any, contact the official Technical Support Service of Cecotec.

Clean the device according to the cleaning and maintenance section before the first use.

## 3. PRODUCT ASSEMBLY

Place the main body on a clean, stable, and dry surface.

Place the detachable squeezing cones holder on the main body using the slots at the back of the main body. Then, press gently until it clicks into place.

Assemble the squeezing cones onto the axis.

Insert the lock cones in the slots at the back of the detachable squeezing cones holder.

Insert the juice container in the guides of the main body. Slide it until it locks into place.

Fit the citrus cutter on the top of the detachable squeezing cones holder.

Plug in the appliance.

## 4. OPERATION

Note: Clean the device according to the cleaning and maintenance section before the first use.

Connect the device to a power supply.

Switch the device on.

## ENGLISH

Place an orange on the cutting compartment.

Lower the lid to cut the fruit in half.

Place each half of the orange in each one of the squeezing cones.

Lower the lid pressing firmly with both hands. Juice will flow into the container.

Note: The device will only operate when pressure is applied with both hands.

Once all the juice from both halves of the orange has been extracted, remove the oranges and discard the shells.

Squeeze as many citrus as desired following these steps.

Remove the juice container and start enjoying your freshly made juice.

Note: If the device stops unexpectedly, the squeezing cones could be blocked by an excess of pulp. Remove the pulp stuck under the squeezing cones.

To disassemble the device after use:

Turn off and unplug the device from the power supply before changing accessories.

Remove the juice container.

Open the top lid completely with both hands placed on each side. Slide the locking rods of the slots in the back of the detachable squeezing cones holder.

Hold the main body with one hand and gently push up the front lever with the other hand until it opens. Slide the detachable squeezing cones holder off the main body.

The squeezing cones can also be removed by simply sliding them off the drive shafts.

Remove the tray from the main body.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device after each use.

Keep the device in a dry, well-ventilated place. If not used for more than 3 days, make sure to wash the parts before the next use.

Do not immerse the main body in water or any other liquid. Instead, use a damp cloth to clean it.

Always switch off and unplug the appliance before assembling, disassembling, or cleaning it.

Use warm water and soap to wash all non-electrical parts.

Never use abrasive cleaning agents, as they may cause damage to the device.

Non-electric parts can be washed in the dishwasher: lid, cones, detachable squeezing cones holder, container, base and filter.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

04145 EssentialVita Twice White  
 04146 EssentialVita Twice Black  
 90 W, 220-240 V~, 50-60 Hz  
 Designed in Spain | Made in China

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Couvercle avec coupe-agrumes
2. Cônes presse-agrumes démontables
3. Base porte-cônes démontables
4. Interrupteur de connexion/déconnexion
5. Unité principale
6. Compartiment pour ranger le câble
7. Récipient de collecte du jus
8. Base extractible
9. Filtre
10. Axes de transmission

## 2. AVANT UTILISATION

Sortez l'appareil de sa boîte.

Retirez tout le matériel qui compose l'emballage.

Veuillez vérifier que toutes les pièces et les accessoires sont inclus dans la boîte et qu'ils ne sont pas abîmés. Dans ce cas où il y ait des pièces abîmées, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-le en suivant les indications du paragraphe "Nettoyage et Entretien"

## 3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Placez la base du moteur sur une surface propre, stable et sèche.

Placez la base porte-cônes sur la base du moteur en faisant glisser jusqu'aux fentes situées dans la partie postérieure de la base du moteur. Ensuite, appuyez doucement pour que les deux parties s'emboîtent.

Insérez les cônes presse-agrumes dans les axes de transmission.

Insérez les cônes de blocage dans les fentes de la partie postérieure de la base porte-cônes démontable.

Insérez le récipient de collecte de jus dans les lignes directrices de la base du moteur. Faites-le glisser jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Mettez en place le couvercle avec coupe-agrumes sur la partie supérieure de la base porte-cônes démontable.

Branchez l'appareil sur une prise de courant.

## 4. FONCTIONNEMENT

Note : avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-le en suivant les indications du paragraphe "Nettoyage et Entretien"

Branchez l'appareil sur une prise de courant.

Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de connexion.

Placez une orange dans le compartiment du coupe-agrumes.

Abaissez le couvercle pour couper le fruit en deux et coupez-le en exerçant une légère pression sur le couvercle.

Placez chaque moitié d'orange sur chacun des cônes.

Abaissez le couvercle en appuyant avec les deux mains. Cela initiera l'extraction du jus. Celui-ci se déposera directement dans le récipient collecteur de jus.

Note : l'appareil ne fonctionnera pas jusqu'à ce qu'une pression ne soit pas appliquée avec les deux mains.

Une fois tout le jus des deux moitiés d'orange pressé, retirez-les et jetez la peau.

Répétez ces étapes pour presser autant d'oranges que vous le souhaitez.

Retirez le récipient de collecte de jus et profitez de votre jus fraîchement préparé.

Avertissement : si l'appareil s'arrête de manière inespérée, les cônes pourraient être bloqués par un excès de pulpe. Rincez la base des cônes et retirez la pulpe collée sur les cônes.

Démontage de l'appareil :

Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant avant de changer les accessoires.

Retirez le récipient de collecte de jus.

Ouvrez le couvercle supérieur en plaçant les deux mains de chaque côté de l'appareil. Faites glisser les tiges de verrouillage sur les fentes se trouvant dans la partie postérieure de la base porte-cônes démontable.

Tenez l'unité principale avec une main et, avec l'autre, poussez doucement le levier de démontage frontal vers le haut jusqu'à ce qu'il s'ouvre. Faites glisser la base porte-cônes démontable en dehors de la base du moteur.

Le cônes peuvent aussi s'extraire séparément tout en les retirant des axes d'actionnement.

Retirez le plateau des cônes de la base du moteur.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez et nettoyez après chaque utilisation.

Gardez l'appareil dans un endroit sec et aéré. Si vous n'allez pas l'utiliser plus de 3 jours de suite, assurez-vous de bien nettoyer les pièces avant de l'utiliser à nouveau.

## FRANÇAIS

Ne submergez jamais l'unité principale de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Utilisez plutôt un chiffon humide pour la nettoyer.

Vérifiez toujours qu'il soit éteint avant de le monter, démonter ou nettoyer.

Utilisez de l'eau tiède et du savon pour nettoyer toutes les pièces non-électriques.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, puisqu'ils pourraient endommager l'appareil.

Les parties non-électriques de l'appareil conviennent pour un nettoyage au lave-vaisselle. Ces pièces sont : le couvercle, les cônes, la base porte-cônes démontable, le récipient collecteur de jus, la base et le filtre.

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

04145 EssentialVita Twice White

04146 EssentialVita Twice Black

90 W, 220-240 V~, 50-60 Hz

Made in China | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous débarrasser de ce produit correctement. Si le produit en question possède une batterie ou une pile pour son autonomie électrique, celle-ci devra être retirée avant de jeter le produit et être traitée à part comme un résidu d'une catégorie différente.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

## 8. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Deckel mit Fruchtmesser
2. Abnehmbare Presskegel
3. Abnehmbare Kegelbasis
4. Ein-/Ausschalter
5. Hauptteil
6. Kabelloch
7. Saftbehälter
8. Abnehmbare Basis
9. Filter
10. Antriebswellen

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.

Entfernen Sie alles Verpackungsmaterialien.

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Zubehörteile enthalten sind, und prüfen Sie auf sichtbare Schäden. Falls es sichtbare Schäden gibt, wenden Sie sich an den offiziellen Technischen Dienst von Cecotec.

Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".

## 3. MONTAGE DES PRODUKT

Stellen Sie die Motorbasis auf eine saubere, stabile und trockene Oberfläche.

Setzen Sie den abnehmbare Kegelbasis auf der Basis des Motors, indem Sie ihn in die Schlitz auf der Rückseite der Basis des Motors schieben. Dann leicht drücken, bis es klickt.

Setzen Sie die Presskegel in die Antriebswellen ein.

Führen Sie die Verriegelungskegel in die Schlitz auf der Rückseite des abnehmbaren Kegelhalters ein.

Führen Sie den Saftbehälter in die Führungsschienen an der Basis des Motors ein. Schieben Sie ihn, bis er verriegelt ist.

Führen Sie den Deckel mit dem Fruchtmesser auf die Oberseite der Basis des abnehmbaren Kegelhalters.

Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.

## 4. BETRIEBUNG

Hinweis: Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".

Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.

Schalten Sie das Schaltgerät ein.

Legen Sie ein Stück Orange in das Schneidefach.

Senken Sie den Deckel durch einen leichten Druck, um die Frucht in zwei Hälften zu schneiden.

Legen Sie jede Hälfte auf seine entsprechende Presskegel

Senken Sie den Deckel, indem Sie ihn mit beiden Händen fest nach unten drücken. Dadurch wird die Saftgewinnung gestartet, die direkt in den Behälter fällt.

Hinweis: Das Gerät funktioniert nur, wenn mit beiden Händen Druck ausgeübt wird.

Wenn der gesamte Saft aus beiden Orangenhälften gepresst ist, entfernen Sie die Schalen.

Wiederholen Sie diese Schritte, um so viele Orangen auszupressen, wie Sie möchten.

Entfernen Sie den Saftbehälter und genießen Sie Ihren frisch gepressten Saft.

Warnung: Wenn das Gerät unerwartet stoppt, könnte es sein, dass die Presskegel durch Fruchtfleisch blockiert sind. Spülen Sie den abnehmbaren Basis ab und entfernen Sie das unter den Presskegel anhaftende Fruchtfleisch.

Um das Gerät zu zerlegen:

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Zubehöre wechseln.

Entfernen Sie den Saftbehälter.

Öffnen Sie den Oberen Deckel, indem Sie eine Hand auf jede Seite des Geräts legen. Schieben Sie die Sperstangen der Schlitz in die Rückseite der abnehmbaren Kegelbasis.

Halten Sie den Hauptkörper mit einer Hand und drücken Sie mit der anderen Hand den vorderen Entnahmehebel vorsichtig nach oben, bis er sich öffnet. Schieben Sie die abnehmbare Kegelbasis von der Motorbasis ab.

Die Presskegel können auch einzeln entfernt werden, indem man sie einfach von den Antriebswellen abzieht.

Entfernen Sie die Schale der Presskegel aus dem Hauptkörper.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie nach jedem Gebrauch das Gerät.

Bewahren Sie das Gerät auf einem trockenen, belüfteten Ort. Wenn die Teile länger als 3 Tage nicht benutzt werden, müssen sie vor dem nächsten Gebrauch gewaschen werden.

## DEUTSCH

Tauchen Sie den Hauptteil des Gerätes ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht. Beim Reinigen verwenden Sie ein weiches und feuchtes Tuch.

Ziehen Sie den Stecker immer ab, bevor Sie das Gerät montieren, demontieren oder reinigen.

Waschen Sie alle nicht-elektrischen Teile mit warmem Wasser und Seife.

Verwenden Sie niemals Schleifmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

Die nicht-elektrischen Teile des Geräts sind Spülmaschinenfest, dies sind: Deckel, Kegel, abnehmbarer Kegelhalter, Saftbehälter, Basis und Filter.

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

04145 EssentialVita Twice White

04146 EssentialVita Twice Black

90 W, 220-240 V~, 50-60 Hz

Made in China | Entworfen in Spanien

## 7. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Coperchio con taglia-agrumi
2. Coni spremiagrumi smontabili
3. Base porta coni estraibile
4. Interruttore di accensione/spegnimento
5. Corpo principale
6. Scomparto per il cavo di alimentazione
7. Recipiente di raccolta del succo
8. Base estraibile
9. Filtro
10. Assi di trasmissione

## 2. PRIMA DELL'USO

Rimuovere il prodotto dalla scatola.

Ritirare tutto il materiale di imballaggio.

Assicurarsi che tutte le componenti e accessori siano presenti e in buono stato. In caso le parti presentino danni, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Pulire il dispositivo seguendo le indicazioni della sezione "Pulizia e Manutenzione" prima di usarlo per la prima volta.

## 3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Posizionare la base del motore su una superficie pulita, asciutta e stabile.

Collocare la base porta coni estraibile nella base del motore facendola scivolare verso le fessure sul retro della base. Premere quindi delicatamente fino a sentire uno scatto.

Inserire i coni spremiagrumi negli assi di trasmissione.

Introdurre i coni di bloccaggio nelle fessure sul retro della base porta coni estraibile.

Inserire il contenitore di raccolta di succo nelle fessure della base del motore. Scorrere fino a che rimanga fissato.

Fissare il coperchio taglia-agrumi nella parte superiore della base porta coni estraibile.

Collegare il dispositivo alla presa della corrente.

## 4. FUNZIONAMENTO

Avviso: pulire il dispositivo seguendo le indicazioni della sezione "Pulizia e manutenzione" prima di usarlo per la prima volta.

Collegare il dispositivo alla presa della corrente.

Usare l'interruttore per accendere il dispositivo.

Collocare un'arancia nella base per il taglio.

Abbassare il coperchio per tagliare il frutto in due metà e tagliarlo esercitando una leggera pressione sul coperchio.

Collocare le metà dell'arancia in ognuna delle testine spremiagrumi.

Abbassare il coperchio applicando una pressione decisa con entrambe le mani. Questo avvierà l'operazione di estrazione del succo, che andrà direttamente nel recipiente di raccolta.

Avviso: il dispositivo funziona soltanto se viene applicata pressione con entrambe le mani.

Una volta spremuto tutto il succo da entrambe le metà di arancia, rimuoverle e gettare le bucce.

Ripetere questi passi per spremere tutte le arance che si desiderano.

Estrarre il raccoglitore, il succo è pronto per essere bevuto.

Avviso: se il dispositivo si ferma inaspettatamente, i coni spremiagrumi potrebbero essersi bloccati per un eccesso di polpa. Sciacquare la base porta coni estraibile e rimuovere la polpa incastrata sotto i coni spremiagrumi.

Per smontare il dispositivo:

Spegnere e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente prima di cambiare gli accessori.

Estrarre il raccoglitore di succo.

Aprire completamente il coperchio superiore posizionando una mano su ogni lato del dispositivo. Fare scorrere le aste di bloccaggio delle fessure nella parte posteriore della base porta coni.

Mantenere il corpo principale con una mano e, con l'altra, spingere delicatamente la leva di smontaggio frontale verso l'alto finché non si apre. Far scorrere la base porta coni fuori dalla base del motore.

Anche le testine spremiagrumi possono essere smontate separatamente, semplicemente estraendole dagli assi di trasmissione.

Estrarre la base delle testine spremiagrumi dal corpo principale.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il dispositivo dopo ogni uso.

Mantenere il dispositivo in un luogo secco e ben ventilato. Se non viene utilizzato per più di 3 giorni, assicurarsi di lavare tutte le parti prima del successivo utilizzo.

Non sommergere il corpo principale del prodotto in acqua nè in qualsiasi altro liquido. Utilizzare un panno umido per la pulizia.

Assicurarsi sempre di scollegarlo prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Utilizzare acqua calda e sapone per lavare tutte le parti non elettriche.

Non utilizzare detergenti abrasivi, in quanto possono causare danni all'apparecchio.

Le parti non elettriche del dispositivo sono lavabili in lavastoviglie e sono: coperchio, coni, base porta coni estraibile, recipiente per il succo, base e filtro.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

04145 EssentialVita Twice White

04146 EssentialVita Twice Black

90 W, 220-240 V~, 50-60 Hz

Made in China | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Appareati Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sul medio ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Se il prodotto in questione è dotato di una batteria o pila per la sua autonomia elettrica, quest'ultima dovrà essere rimossa prima di essere gettata ed essere trattata a parte come rifiuto di categoria differente.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata di gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

## 8. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito,

esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.

- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.

- Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Qualora ci fosse un problema con il prodotto o avere una consulenza, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

## **1. PEÇAS E COMPONENTES**

Fig. 1.

1. Tampa com cortador de cítricos
2. Cones espremedores desmontáveis
3. Base porta-cones desmontável
4. Interruptor de ligar/desligar
5. Corpo principal
6. Espaço para o cabo
7. Recipiente de sumo
8. Base extraível
9. Filtro
10. Eixos de transmissão

## **2. ANTES DE USAR**

Tire o produto da caixa.

Retire todo o material da embalagem

Certifique-se de que todas as partes e os acessórios estejam incluídos e verifique a existência de danos visíveis. Em caso de danos, contacte com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

Limpe o produto seguindo as indicações da secção "Limpeza e Manutenção" antes de utilizá-lo pela primeira vez.

## **3. MONTAGEM DO PRODUTO**

Coloque a base do motor numa superfície limpa, estável e seca.

Coloque a base porta-cones amovível na base do motor deslizando-a para as ranhuras localizadas na parte de trás da base do motor. A seguir, pressione suavemente até que se encaixe.

Insira os cones espremedores nos eixos de transmissão.

Introduza os cones de bloqueio nas ranhuras da parte posterior da base porta-cones amovível.

Insira o recipiente de sumo nas guias da base do motor. Deslize-o até que se bloqueie.

Encaixe a tampa com cortador de cítricos na parte superior da base porta-cones.

Conecte o aparelho à corrente elétrica.

## 4. FUNCIONAMENTO

Aviso: limpe o produto seguindo as indicações da secção "Limpeza e Manutenção" antes de utilizá-lo pela primeira vez.

Conecte o aparelho à corrente elétrica.

Ligue o dispositivo através do interruptor.

Colocar uma laranja no compartimento de corte.

Baixe a tampa para cortar a fruta em duas metades e corte-a, aplicando uma ligeira pressão sobre a tampa.

Colocar cada meia laranja em cada uma das cabeças de espremer.

Baixe a tampa pressionando-a firmemente com ambas as mãos. Isto irá iniciar a extração do sumo, que irá diretamente para o recipiente.

Aviso: o dispositivo só funcionará quando for aplicada pressão com ambas as mãos.

Depois de todo o sumo ter sido espremido de ambas as metades da laranja, retire-as e deite fora as cascas.

Repita estes passos para espremer tantas laranjas quantas quiser.

Retire o recipiente do sumo e comece a desfrutar do seu sumo recém-feito.

Aviso: se o dispositivo parar inesperadamente, os cones de espremer podem ser bloqueados por excesso de polpa. Lavar a base porta-cones amovível e tire a polpa presa debaixo dos cones de espremer.

Para desmontar o dispositivo:

Desligue o dispositivo e desconecte-o da corrente elétrica antes de trocar os acessórios.

Extraia o recipiente de sumo.

Abra a tampa superior por completo colocando uma mão em cada lado do dispositivo. Introduza as barras de bloqueio nas ranhuras da parte posterior da base porta-cones amovível.

Segure o corpo principal com uma mão e, com a outra mão, empurre suavemente a alavanca de desmontagem frontal para cima até que se abra. Deslize a base porta-cones amovível para fora da base do motor.

As cabeças de espremer também podem ser removidas separadamente, simplesmente puxando-as para fora dos eixos de transmissão.

Retire a bandeja das cabeças de espremer do corpo principal.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe o dispositivo depois de cada uso.

Guarde o dispositivo num lugar seco e ventilado. Se não o utilizar durante mais de 3 dias, certifique-se de lavar as partes antes de o voltar a usar.

Não submerja o corpo principal do produto em água nem em qualquer outro líquido. Em vez disso, utilize um pano húmido.

Certifique-se sempre de desconectar o produto antes de o montar, desmontar ou limpar.

Utilize água morna e sabão para lavar todas as peças não elétricas.

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, já que podem causar danos no dispositivo.

As partes não elétricas do aparelho podem ser lavadas na máquina da louça, estas são: tampa, cones, base porta-cones amovível, recipiente de sumo, base e filtro.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

04145 EssentialVita Twice White

04146 EssentialVita Twice Black

90 W, 220-240 V~, 50-60 Hz

Made in China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser eliminado e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

## 8. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
  - Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
  - Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso
- O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S. L.  
C/de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA01200421